

2015

Министерство образования и науки Российской Федерации
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
 высшего образования
 «Владимирский государственный университет
 имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
 (ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
 по образовательной деятельности

А.А. Панфилов

« 23 » 05 2016 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

(немецкий язык)

Направление подготовки

07.03.01 «Архитектура»

Профили подготовки

Архитектурное проектирование

Уровень высшего образования

бакалавриат

Форма обучения

очная

семестр	Трудоемкость зач./ ед.час.	Лекций час	Практич. занятий час	Лаборат. работ час	СРС час	Форма промежут. контроля (экз./зачет)
1	2/72		36		36	Зачёт
2	2/72		36		36	Зачёт
3	2/72		36		36	Зачёт
4	2/72		36		36	Зачёт с оценкой
итого	8/288		144		144	Зачёт, Зачёт, Зачёт, Зачёт с оценкой

Владимир 2016

ВВЕДЕНИЕ

Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» разработана в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) и является составной частью Основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОПОП ВО), нацеленной на подготовку высококвалифицированных кадров, способных успешно решать профессиональные задачи в условиях глобализации рыночной экономики на уровне мировых стандартов.

Данная Программа рассчитана на курс обучения иностранному языку (немецкому) общей трудоемкостью 8 зачётных (кредитных) единиц (288 академических часов: 144 часа аудиторной работы, 144 часов самостоятельной работы).

Целевая группа данного курса - выпускники общеобразовательных школ, успешно закончившие обучение и обладающие коммуникативной компетенцией в области иностранного языка на уровне A_1 согласно требованиям Федерального государственного образовательного стандарта среднего (полного) общего образования (ФГОС С(П)ОО).

По окончании вузовского курса обучения выпускники со степенью бакалавра должны владеть профессионально ориентированной межкультурной коммуникативной компетенцией на уровне $B_1 - B_{1+}$ (каждый уровень согласно общеевропейской шкале), который предусматривает степень сформированности соответствующих умений во всех видах речевой деятельности для пользования языком в профессиональных целях.

I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая цель овладения иностранным языком в курсе бакалавриата заключается в формировании зрелой гражданской личности, обладающей системой ценностей, взглядов, представлений и установок, отражающих общие концепты российской культуры, и отвечающей вызовам современного общества в условиях конкуренции на рынке труда.

В рамках указанной общей цели приоритетными являются такие качества будущих бакалавров, как:

способность эффективно осуществлять межкультурные контакты в профессиональных целях,

конкурентоспособность, стремление к самосовершенствованию в постоянно меняющемся многоязычном и поликультурном мире,

мобильность и гибкость в решении задач производственного и научного плана, потребность в самообразовании.

В учебном процессе общая **цель** курса «Иностранный язык» состоит в том, чтобы помочь студентам овладеть умениями учиться, думать критически и высказывать суждения по проблеме.

Конечная цель курса овладения иностранным языком заключается в формировании *межкультурной коммуникативной профессионально ориентированной компетенции*, которая представлена перечнем взаимосвязанных и взаимозависимых компетенций, представленных в формате умений.

Задачи курса состоят в последовательном овладении студентами *совокупностью компетенций*. Перечисленные компетенции раскрывают спектр задач, которые решаются в рамках компетентного подхода и, в значительной мере, детерминируют расстановку акцентов в курсе овладения иностранным языком как в *содержательном, так и в технологическом плане*.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» реализуется в рамках базовой части учебного плана направления подготовки 07.03.01 Архитектура, профилю подготовки «Архитектурное проектирование» и тесно связана с дисциплинами профессиональной направленности данного направления подготовки.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате освоения дисциплины должны быть сформированы следующие компетенции:

ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

ОК-7 способностью к самоорганизации и самообразованию

ОК-10- владение культурой мышления способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения

ОПК- 3 способностью осуществлять поиск, хранение, обработку информации из разных источников и баз данных, предоставлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

1.Знать: ОК-5

- иностранный язык в объёме, необходимом для получения профессиональной информации из зарубежных источников и профессионального общения на общем и деловом уровне
- общую, деловую лексику иностранного языка в объёме, необходимом для общения, чтения и перевода (со словарём) иноязычных текстов профессиональной направленности, ведения переговоров, переписки

- основные грамматические структуры литературного и разговорного языка

2. Уметь: ОК-5, ОПК-3

- использовать иностранный язык в межличностном общении и деловой коммуникации
- свободно и адекватно выражать свои мысли при беседе и понимать речь собеседника на иностранном языке
- применять методы и средства познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, социально-культурной компетентности
- вести письменное общение на иностранном языке, составлять деловые письма

3. Владеть: ОК-5, ОК-7, ОК-10, ОПК-3

- навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном, деловом общении на иностранном языке
- различными навыками речевой деятельности (чтение, письмо, говорение, аудирование) на иностранном языке

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 8 зачётных единиц, 288 часов

(1-4 семестры)

№ п/п	Название темы	семестр	неделя	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)					Объем учебной работы с применением интерактивных методов	Формы текущего контроля успеваемости
				лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	СРС	КП/КР	
1	Тема «Моя биография». 1.1 Семья 1.2 Друзья 1.3 Хобби «Знакомство». Речевой этикет по теме «Знакомство»	I	1-4		8			8		2/ 25%

2	Тема «Язык как средство межкультурного общения». Обсуждение событий мирового значения (из источников Medien) Речевой этикет: формулы приветствия, благодарности, прощания, приглашения, согласия, несогласия и т.д		5-8		8		8		2/25%	Рейтинг-контроль № 1
3	Тема «Университет и студенческая жизнь» 3.1 Владимирский государственный университет 3.2 Знаменитые университеты Германии, Австрии, Швейцарии 3.3 Жизнь студентов в России и за рубежом Обсуждение событий мирового значения (из источников Medien) Виды переписки (деловые письма, письма личного характера, е-письма)		9-13		10		10		2/20%	Рейтинг-контроль № 2
4	Тема «Город, в котором я учусь». 4.1 История города 4.2 Достопримечательности 4.3 Современный облик города Обсуждение событий мирового значения (из источников Medien)		14-18		10		10		2/20%	Рейтинг-контроль № 3
Итого за 1 семестр					36		36		8/22%	Зачет
5	Тема «Россия» 5.1 Географическое положение, климат, полезные ископаемые 5.2 Промышленность, экономика и перспективы развития 5.3 Политическая система, государственные символы 5.4 Крупные города России (Москва, Санкт-Петербург и др.) и их достопримечательности Обсуждение событий мирового значения (из источников Medien)	II	1-6		12		12		3/25%	Рейтинг-контроль № 1

6	Тема «Немецко-язычные страны»: Германия, Австрия, Швейцария 6.1 Географическое положение, климат, полезные ископаемые 6.2 Политическая система Обсуждение событий мирового значения (из источников Medien) Виды презентаций и выступлений		7-12	12		12	3/25%	Рейтинг-контроль №2
7	Тема «История и культура стран изучаемого языка» 7.1 Праздники и традиции 7.2 Достопримечательности		13-18	12		12	3/25%	Рейтинг-контроль № 3
Итого за 2 семестр				36		36	9/25%	Зачёт
8	Тема «Профессия архитектор» Обращение к аудитории, уточнение, вопросы и сомнения, завершение выступления Обсуждение событий мирового значения (из источников Medien)	III	1-6	12		12	3/25%	Рейтинг-контроль № 1
9	Тема «Архитектурные стили России» Реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности		7-12	12		12	3/25%	Рейтинг-контроль №2
10	Тема «Архитектурные стили стран изучаемого языка» Дискуссия. Виды технического перевода Обсуждение событий мирового значения (из источников Medien)		13-18	12		12	3/25%	Рейтинг-контроль № 3
Итого за 3 семестр				36		36	9/25%	Зачет
11	Тема «Архитектура древних времён» Египет/Греция/Рим Структура делового письма (письмо-сопровождение, CV) Лексика делового письма	IV	1-5	10		10	2/20%	

12	Тема «Различные архитектурные стили и знаменитые архитекторы» Ренесанс/Барокко/Рококо/Готический и др. Устройство на работу, сопроводительное письмо Обсуждение событий мирового значения (из источников Medien)	6-9	8	8	2/25%	Рейтинг-контроль № 1
13	Тема «Современные стили и виды архитектуры» Ландшафтная архитектура Экологическая архитектура Техника ведения переговоров, телефонные переговоры	10-13	8	8	2/25%	Рейтинг-контроль № 2
14	Тема «Энергосберегающие технологии в архитектуре» Патент, его структура Перевод патентной литературы Обсуждение событий мирового значения (из источников Medien)	14-18	10	10	2/20%	Рейтинг-контроль № 3
Итого за 4 семестр			36	36	8/22%	Зачёт с оценкой
Всего			144	144	34/24 %	Зачёт, Зачёт, Зачёт, Зачёт с оценкой

I курс

1-й семестр: базовый курс: повседневно-бытовая сфера общения и учебно-познавательная сфера общения (содержательно-целевая доминанта: коммуникативные умения в сфере повседневного общения, коммуникативные умения в учебно – познавательной сфере общения).

Исходный уровень: А₁.

Конечный уровень: А₁₊.

Рецептивные виды речевой деятельности.

Аудирование и чтение

- Понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации: несложные публицистические и общественно-политические тексты по обозначенной тематике;
- Детальное понимание текста: частные письма.

Продуктивные виды речевой деятельности

Говорение: монолог - описание (отеля, видов деятельности, хобби и т.д.); монолог-сообщение (о личных планах на будущее и т.д.); диалог-расспрос (о предпочтениях в еде, досуге, хобби и т.д.).

Письмо: электронные письма личного характера, служебные записки.

В конце семестра проводится зачет

2-й семестр: базовый курс учебно-познавательная сфера общения и социально-культурная сфера общения (содержательно-целевая доминанта: коммуникативные умения в учебно – познавательной сфере общения).

основной курс (содержательно-целевая доминанта: коммуникативные умения в сфере официально-делового и обще-профессионального общения)

Исходный уровень: умения уровня A_{1+} .

Конечный уровень: $A_2 - A_{2+}$

Рецептивные виды речевой деятельности

Аудирование и чтение

- **Понимание основного содержания текста:** статьи, инструкции, обзоры, корреспонденция (письма и т.д.), реклама, блоги/ веб-сайты, информационные буклеты о предприятиях; публицистические (медийные) тексты по обозначенной проблематике;
- **Понимание запрашиваемой информации:** прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике;
- **Детальное понимание текста:** публицистические (медийные) тексты, прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике.
 - **Понимание запрашиваемой информации:** интервью с известными участниками студенческих программ, их менеджерами

Продуктивные виды речевой деятельности

Говорение: монолог-описание своего вуза, монолог-сообщение о своей студенческой деятельности; монолог- описание, монолог-сообщение и диалог-расспрос (об увиденном, прочитанном); диалог-обмен мнениями (по обозначенной проблематике)

Письмо: запись тезисов выступления о своем вузе; запись основных мыслей и фактов из текстов по изучаемой проблематике; заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах; поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты, заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т. д.); письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, отчёты и т.д.)

В конце семестра проводится зачет

По окончании I курса студенты овладевают умениями на уровне A₂₊. во всех видах речевой деятельности.

Умения в области аудирования:

- понимать *основное содержание* коротких диалогов / сообщений в пределах обозначенных тем;
- понимать *общую тему* публичного выступления отдельных лиц;
- понимать *фактические* данные в радио-, телерепортаже;
- понимать *сообщения* в звуковом варианте по Интернету;
- понимать *основные положения* по ходу презентации проекта сокурсниками;
- понимать *описание продукта* в рекламном сообщении;

Умения в области чтения:

- выделять *реалии, факты, даты, имена* в текстах;
- понимать *описание* города / региона / страны в путеводителе;
- понимать *основные биографические* данные об известных деятелях;
- понимать *содержание афишных объявлений* по отрасли в разных странах.

Умения в области говорения:

- сообщить / узнать *личные данные* о себе/ партнере по учебе;
- рассказать о себе, семье / о *достопримечательностях* /;
- рассказать / расспросить о *личных интересах, предпочтениях*;
- резюмировать *информацию* об актуальных событиях;
- высказать *мнение* в беседе о книге;
- сделать *презентацию* по заданной теме;
- оценить *вопросник / результаты опроса* в группе.

Умения в области письма:

- описать в частном письме свои успехи в формате *электронной почты*;
- написать *биографию* в *электронном виде*;
- написать *статью* в студенческую газету;
- обосновать *мотивы выбора* темы доклада;
- составить *тезисы* для презентации содержания проекта;
- написать *план* своего выступления по материалам интернет-сайта
- написать *поздравление / приглашение* по электронной почте;

II Курс

3-й и 4-ый семестры: основной курс и профессионально ориентированный курс (содержательно-целевая доминанта: коммуникативные умения в сфере официально-

делового и общепрофессионального общения; коммуникативные умения в сфере делового и профессионально - ориентированного общения)

Исходный уровень: А₂+

Конечный уровень: умения уровня В₁- В₁+

Рецептивные виды речевой деятельности

Аудирование и чтение

- *Понимание основного содержания:* публицистические тексты об истории, характере, перспективах развития профессиональной отрасли; тексты - интервью со специалистами данной профессиональной области;
- *Понимание запрашиваемой информации:* популярные и прагматические тексты (статьи, справочники, объявления о вакансиях и т.д.);
- *Детальное понимание текста:* популярные и прагматические тексты по проблемам данной бизнеса/отрасли.

Продуктивные виды речевой деятельности

Говорение: монолог-описание (функциональных обязанностей /квалификационных требований); монолог - сообщение (о выдающихся деятелях отрасли и профессиональной сферы, о перспективах развития отрасли); монолог-рассуждение по поводу перспектив карьерного роста /возможностей личностного развития; диалог - интервью/собеседование при приеме на работу.

Письмо: написание CV; деловой корреспонденции (сопроводительное письмо, письмо-запрос, служебная записка и т.д.), тезисов письменного доклада.

По окончании II курса студенты овладевают умениями на уровне В₁+ во всех видах речевой деятельности.

Умения в области аудирования:

- понимать достаточно объемное приветствие на открытии студенческой научно-практической конференции;
- понимать разные точки зрения нескольких участников общения;
- понимать новые акценты в презентации технологии / продукции;
- понимать аргументы участников дискуссии по знакомой теме;
- понимать объявления по громкой связи при наличии внешних помех;
- понимать суть беседы о ситуации с подготовкой специалистов отрасли;
- понимать содержание новостей по телевидению.

Умения в области чтения:

- понимать общее содержание газетной статьи по актуальной теме;
- понимать точку зрения автора аналитической статьи;

- понимать темы газетных статей по заголовкам;
- понимать темы разделов рекламной брошюры о профессиональной подготовке;
- понимать данные об условиях работы по конкретной профессии;
- понимать изложение основных направлений деятельности международных организаций / совместных предприятий;
- понимать газетные объявления (спрос на специалистов);
- понять позиции разных авторов на одну проблему;
- понимать выводы, сделанные автором текста.

Умения в области говорения:

- кратко изложить факты об актуальных событиях;
- передать общее содержание статьи / интервью / сообщения;
- изложить сюжет и последовательность событий в книге;
- уточнить позицию собеседника по обсуждаемому вопросу;
- выразить собственную точку зрения на проблему поиска места работы;
- высказать несогласие с позицией собеседника;
- описать психологический портрет современного специалиста;

Умения в области письма:

- писать деловые письма (например: прокомментировать качество продукции, изложить мнение о рекламе);
- написать резюме на основе серии статей одной тематики;
- написать краткий отчет о выполненной работе;
- записать вопросы для встречи с представителем международной организации;
- обобщить результаты анкетирования (опроса) о перспективных профессиях;
- подготовить тезисы устного сообщения по интересующей теме;
- письменно обобщить информацию из нескольких источников.
- заполнить анкету / опросный лист;
- написать вопросы для интервью в формате электронной почты;
- написать запрос о возможности стажировки;

В конце 3 семестра зачёт

В конце 4 семестра (по завершению курса обучения) проводится зачёт с оценкой.

V. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки бакалавриата реализация компетентностного подхода предусматривает широкое использование в учебном

процессе активных и интерактивных форм проведения занятий. В рамках учебного курса по дисциплине Иностранный язык используются следующие образовательные технологии:

- Интерактивные формы проведения занятий (компьютерные симуляции, работа с мультимедийными программами в компьютерных классах и др.)
- Электронные тренинги в сочетании с внеаудиторной работой по интерактивной программе
- Интенсивная внеаудиторная работа (домашняя работа с мультимедийными продуктами, прилагаемыми в УМК; творческий проект с поиском в глобальных информационных сетях).
- Активные формы проведения практических занятий (работа в парах, симуляционные и ролевые игры, ситуационная методика обучения – case method, лексико-грамматические тренинги)
- Проведение конкурсов презентаций с использованием Power Point
- Проведение круглых столов. Конференций
- Встречи с представителями российских и зарубежных компаний, выпускниками факультета, использующими иностранный язык в своей работе

На проведение занятий в интерактивной форме отводится около 30% занятий, что соответствует норме согласно ФГОС ВО.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ.

В рамках данной Программы рекомендуются использовать рейтинговую систему контроля, хотя использование традиционной системы контроля также возможно.

Рейтинговая система контроля.

Такая система контроля возможна только при модульном построении курса, что соответствует структуре данной Программы, где каждый раздел/тему можно рассматривать как учебный модуль. Данная система контроля способствует решению следующих задач:

- повышению уровня учебной автономии студентов;
- достижению максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценивания результатов его освоения;
- усилению ответственности студентов и преподавателей за результаты учебного труда на протяжении всего курса обучения;
- повышению объективности и эффективности промежуточного и итогового контроля по курсу.

Данная система предполагает:

- систематичность контрольных срезов на протяжении всего курса в течение семестра или семестров, выделенных на изучение данной дисциплины по учебному плану;
- обязательную отчетность каждого студента за освоение каждого учебного модуля/темы в срок, предусмотренный учебным планом и графиком освоения учебной дисциплины по семестрам и месяцам;
- регулярность работы каждого студента, формирование должного уровня учебной дисциплины, ответственности и системности в работе;
- обеспечение быстрой обратной связи между студентами и преподавателем, учебной частью, что позволяет корректировать успешность учебно-познавательной деятельности каждого студента и способствовать повышению качества обучения;
- ответственность преподавателя за мониторинг учебной деятельности каждого студента на протяжении курса.

Традиционная система контроля.

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в устной и письменной форме в виде контрольных работ, устных и письменных опросов.

Промежуточная аттестация проводится в виде зачета/зачёта с оценкой по семестрам. Объектом контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса.

Формами текущего контроля (рейтинг-контроля) являются

1. Контрольные работы по отдельным темам
2. Составление служебных документов
3. Написание докладов и публичных выступлений
4. Подготовка презентаций
5. Составление аннотации/реферата к тексту профессиональной направленности
6. Перевод аутентичных текстов общекультурной тематики и профессиональной направленности

РЕЙТИНГИ

I семестр

Рейтинг-контроль 1. Порядок слов в простом повествовательном предложении. Вопросительные слова и предложения.

Рейтинг-контроль 2. Личные местоимения и их склонение.

Рейтинг-контроль 3. Притяжательные местоимения.

II семестр

Рейтинг-контроль 1. Модальные глаголы.

Рейтинг-контроль 2. Вспомогательные глаголы.

Рейтинг-контроль 3. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками.

III семестр

Рейтинг-контроль 1. Спряжение глаголов в Prasens.

Рейтинг-контроль 2. Спряжение глаголов в Prateritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum.

Рейтинг-контроль 3. Письменный перевод текста по специальности объёмом 1200 печ.знаков.

IV семестр

Рейтинг-контроль 1. Сложноподчиненные предложения.

Рейтинг-контроль 2. Модальные конструкции.

Рейтинг-контроль 3. Письменный перевод текста по специальности объёмом 1200 печ.знаков.

ТРЕБОВАНИЯ К ЗАЧЁТАМ/ЗАЧЁТУ С ОЦЕНКОЙ

I курс (1 семестр)

Содержание зачёта

Письменная часть зачёта включает: лексико - грамматический тест

Задание устной части включает 3 вопроса:

1. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
2. Моделирование ситуации по одной, из пройденных устных тем (составление диалогического высказывания).
3. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

Примерный перечень вопросов к устной части зачёта по иностранному языку:

1. Семья. Друзья. Хобби.
2. Зачем нам необходимо изучать иностранные языки.
3. Высшее образование в России и за рубежом. Роль высшего образования для развития личности
4. Мой вуз
5. Студенческая жизнь в России и за рубежом.
6. Город, в котором я учусь.

I курс (2 семестр)

Содержание зачёта

Письменная часть зачёта включает: лексико - грамматический тест

Задание устной части включает 3 вопроса:

1. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
2. Моделирование ситуации по одной, из пройденных устных тем (составление диалогического высказывания).
3. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

Примерный перечень вопросов к устной части зачёта по иностранному языку:

1. Россия.
2. Германия, Австрия, Швейцария.
3. Достопримечательности Москвы/Санкт-Петербурга и других городов России.
4. Достопримечательности Берлина/Дрездена/Вены и других городов.
5. Праздники и традиции России.
6. Праздники и традиции стран изучаемого языка (Германия, Австрия, Швейцария)

II курс (3 семестр)

Содержание зачёта

Задание письменной части включает:

письменное реферирование английского аутентичного текста

Задание устной части включает 3 вопроса:

1. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
2. Монологическое высказывание по одной, из пройденных устных тем.
3. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

Примерный перечень вопросов к устной части зачёта по иностранному языку:

1. Профессия архитектор.
2. Национальные архитектурные стили в России.
3. Национальные архитектурные стили в странах изучаемого языка.
4. Москва, Санкт Петербург.
5. Берлин, Дрезден, Вена и др. города.
6. Знаменитые архитекторы мира.

II курс (4 семестр)

Содержание зачёта с оценкой

Задание письменной части включает: письменный перевод текста по специальности объёмом 1500 п.зн. со словарём с английского языка на русский.

Задания устной части включают:

аудирование моделированного текста по специальности;

развёрнутый ответ по одной из тем, рассматриваемых в течение процесса обучения.

Примерный перечень вопросов к устной части зачёта с оценкой по иностранному языку:

1. Расскажите об архитектурных особенностях древней Греции.
2. Расскажите об архитектурных особенностях древнего Рима.
3. Расскажите об архитектурных стилях стран Европы
4. Расскажите о современных архитектурных стилях и направлениях.
5. Энергосберегающие технологии, используемые в архитектуре.

Самостоятельная работа студентов

Особое внимание уделяется самостоятельной работе студентов. Эта работа призвана обеспечить:

- 1) осознанную и систематическую отработку языкового и речевого учебного материала;
- 2) выработку навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и отработку формируемых стратегий работы с ними, как на уровне рецепции, так и на уровне продукции;
- 3) формирование навыков критического мышления, аргументации, поиска путей самостоятельного решения поставленной коммуникативной и/или исследовательской задачи;
- 4) развитие и совершенствование творческих способностей при самостоятельном изучении и решении коммуникативной задачи;

Задания для самостоятельной работы студентов

I семестр

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; чтение и перевод текстов; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; лексико-грамматические упражнения; составление диалогов по теме; подготовка к контрольной работе/тестированию; подготовка устного монологического высказывания по теме занятия (объем высказывания – 15-20 предложений); подготовка презентации по теме занятий; внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий)

1. Взаимоотношения в семье

2. Роль иностранного языка в современном мире.
3. ВлГУ.
4. Высшее образование в Германии, Австрии.
5. Научная, культурная и спортивная жизнь студентов
6. Летние студенческие школы
7. Город, в котором я учусь.

II семестр

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами (чтение поисковое, изучающее); лексико-грамматические упражнения; подготовка к контрольной работе/тестированию; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке; письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков); изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ); внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий)

1. Национальные традиции и обычаи России/стран изучаемого языка.
2. Достопримечательности Москвы и других городов России.
3. Достопримечательности Берлина/Дрездена/Вены.
4. Поездка в Великобританию/США/Канаду/Австралию
5. Праздники и обряды в странах изучаемого языка.

III семестр

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами по теме (чтение просмотровое, поисковое, изучающее), подготовка к обсуждению информации; поиск и отбор значимой информации по сфере профессиональной деятельности; подготовка к устному высказыванию; составление диалогов по теме; лексико-грамматические упражнения; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков); реферирование/перевод текста с использованием словарно-справочной литературы на иностранном языке, а также Интернет-ресурсов; подготовка презентации по теме занятий; письменные задания по реферированию текстов на английском языке; подготовка общественно-политических событий с использованием веб-сайтов зарубежных СМИ и периодических

изданий; подготовка презентации по теме занятий; внеаудиторное чтение неадаптированных текстов.

Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий)

1. Архитектурные шедевры Москвы и других городов России.
2. Мировые шедевры архитектуры.
3. Знаменитые архитекторы.

IV семестр

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами по теме (чтение просмотровое, поисковое, изучающее), подготовка к обсуждению информации; поиск и отбор значимой информации по сфере профессиональной деятельности; подготовка к устному высказыванию; составление диалогов по теме; лексико-грамматические упражнения; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков); реферирование/перевод текста с использованием словарно-справочной литературы на иностранном языке, а также Интернет-ресурсов; подготовка презентации по теме занятий; письменные задания по реферированию текстов на английском языке; подготовка общественно-политических событий с использованием веб-сайтов зарубежных СМИ и периодических изданий; подготовка презентации по теме занятий; внеаудиторное чтение неадаптированных текстов.

Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий)

1. Архитектура древнего Египта.
2. Архитектура стран южной Америки.
3. Византийская архитектура.
4. Современная архитектура.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

Основная и дополнительная литература (УМК, учебники и учебные пособия, словари, информационно-справочные и поисковые системы и т.д.) выбираются кафедрой исходя из специфики вуза, факультета, кафедры и уточняются в рабочей программе.

К использованию допускаются УМК и учебные пособия, ресурсные материалы как отечественных, так и зарубежных издательств, однако рекомендуется использовать материалы, прошедшие экспертизу и одобренные НМС по иностранным языкам МОН РФ.

ЛИТЕРАТУРА

а) Основная

1. Спирина М.В. Немецкий язык. Интенсивный курс для студентов архитектурно-строительных вузов. Начальный уровень [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Спирина М.В.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский государственный строительный университет, ЭБС АСВ, 2015.— 176 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/30435>.— ЭБС «IPRbooks»,
2. Ачкасова Н.Г. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебник для студентов неязыковых вузов/ Ачкасова Н.Г. – Электрон. текстовые данные.— М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014 <http://www.iprbookshop.ru/20980>
3. Коплякова Е.С., Максимов Ю.В., Веселова Т.В. Немецкий язык для студентов технических специальностей: Учебное пособие / - М.: Форум: НИЦ ИНФРА-М, 2013 <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=397793>
4. Васильева М.М., Васильева М.А. Практическая грамматика немецкого языка: Учебное пособие / - 13-е изд., перераб. и доп. - М.: Альфа-М: НИЦ Инфра-М, 2013. - 238 с.: ISBN 978-5-98281-185-1, <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=474619>
5. Баракина С.Ю. Немецкий язык [Электронный ресурс] : Учебное пособие /. - СПб : Проспект Науки, 2013. - <http://www.studentlibrary.ru/book/PN0031.html>

б) Дополнительная

1. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие № 11/ — Электрон. текстовые данные.— СПб.: Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013.— 104 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19013>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие № 12/ — Электрон. текстовые данные.— СПб.: Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013.— 109 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19014>.— ЭБС «IPRbooks»
3. Денина О.О. Grundlagen des Bauwesens [Электронный ресурс]: учебное пособие по немецкому языку/ Денина О.О.— Электрон. текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2013.— 165 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/30044>.— ЭБС «IPRbooks»

4. Винтайкина Р.В., Новикова Н.Н., Саклакова Н.Н. Немецкий язык: шаг за шагом. Часть 2 [Электронный ресурс]: учеб. пособие в двух частях. Уровень А2 / - М. : МГИМО, 2012. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808194.html>
5. Винтайкина Р.В., Новикова Н.Н., Саклакова Н.Н. Часть 1. Уровень А1 / - М. : МГИМО, 2011. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807487.html>
6. Акимова Н.Н. учебные задания по курсу «Страноведение и лингвострановедение Германии». – Владимир, изд-во ВлГУ, 2011 (библиотека ВлГУ)
7. Ломакина Н.Н. Немецкий язык для будущих инженеров: учебное пособие. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2010.— 133 с. <http://www.iprbookshop.ru/30064>.
8. Гильченко Н.Л. Практикум по переводу с немецкого языка на русский [Электронный ресурс]/ Гильченко Н.Л.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2009.— 368 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26773>.— ЭБС «IPRbooks»
9. Марычева Е.П., Плешивцева Р.Н. Деловой немецкий. Учебное пособие по немецкому языку. / Е.П. Марычева, Р.Н. Плешивцева; Владим. гос.ун-т. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2008, <http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/1265>
10. Германия. Прогулка по федеральным землям. Пособие по страноведению [Электронный ресурс] / Подгорная Л.И. - СПб.: КАРО, 2008. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992501216.html>

в) Интернет-ресурсы (компьютерные курсы для изучения немецкого языка)

1. Tell me More: Немецкий. (DVD) Программа для изучения иностранного языка
2. Профессор Хиггинс. Немецкий без акцента. Версия 6.0. Обучающая система
3. Echtes Deutsch - Живой немецкий. Книга + 2CD. Обучающая система
4. Echtes Deutsch - Живой немецкий. Я и мир вокруг меня. Книга + 2CD. Обучающая система
5. Sprachkurs Deutsch: уровни 1-3 PC-DVD. Обучающая система
6. Movie Talk. Немецкий. Обучающая система
7. Talk to Me. Полный курс. Немецкий. Обучающая система
8. Начинаю учить немецкий. Обучающая система
9. www.Deutsche.welle.ru
10. www.deutsch-perfekt.ru
11. www.deutsch.als.Fremdsprache.ru
12. www.fgosvo.ru/ Федеральные государственные общеобразовательные стандарты высшего профессионального образования (электронный ресурс)
13. www.translate.ru

14. <http://www.goethe.de/>
15. <http://www.rusdeutsch.eu/>
16. <http://www.rusdeutsch.ru/>
17. <http://www.mdz-moskau.eu/>
18. <http://www.berlin.de/>
19. <http://www.studygerman.ru/online/>
20. <http://www.dw-world.de/german>

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

- 8.1. Мультимедийные средства
- 8.2. Наборы слайдов и кинофильмов
- 8.3. Демонстрационные приборы.
- 8.4. Учебные аудитории в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки
07.03.01 «Архитектура»

профилю подготовки «Архитектурное проектирование»

Рабочую программу составил: старший преподаватель кафедры ИЯПК
Е.А. Арсеньева

Рецензент: проф. кафедры профессиональной языковой подготовки ВЮИ ФСИН РФ,
канд. филол. наук А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 8/3 от 22.05, 2016 г.

Зав.кафедрой ИЯПК Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии
направления 07.03.01 «Архитектура» (бакалавриат)

Протокол № 2/16 от 23.05, 2016 г.

Председатель комиссии Е.Е. Бирюкова

Зав. кафедрой «Архитектура»
Е.Е. Бирюкова